

GEMEINDEBRIEF

GEMEENTEBRIEF

01-12-2017 BIS/TOT 31-01-2018

EVANGELISCH LUTHERISCHE PAULUS-GEMEINDE
EVANGELIES LUTHERSE PAULUSGEMEENTE

■ ■ INHALT / INHOUDSOPGawe ■ ■

DER HERR WIRD ES FÜR MICH VOLLENDEN

VERS VIR DIE JAAR 2018

DAMASKE GESIN AFLUITING

ABSCHIEDSANSPRACHE FÜR DIE PAULUSGEMEINDE

ADVENTSSINGEN 3. DEZEMBER 2017

DANKIE

BERIG VAN DIE DUITSE VROUELEIDSTER 2017

JAARVERSLAG VAN DIE AFRIKAANSE VROUEAKSIE VIR 2017

SÄNGERFEST

HOCHZEIT

ELVIRA MARQUARDT 80 JAHRE 02-10-2017

WIEHNACHTSGEDANKEN

VON OCHSEN UND ESELN

PERSONALIA

BELANGRIKE DATUMS / WICHTIGE DATEN

GOTTESDIENSTE UND CHRISTENLEHRE

EREDIENSTE EN CHRISTELIKE ONDERRIG

■ ■ REDAKTION / REDAKSIE ■ ■

Pastor Martin Paul [pastormartinpaul@gmail.com]

Pastor Klaus-E Damaske [kdamaske@gmail.com]

Kirchenvorsteher / Ouderling Dr Deon Böhmer [drdeon@telkomsa.net]

Adelheid Koch [baldurkoch@gmail.com]

Hermann Niebuhr [hermannniebuhr36@gmail.com]

Ronnie en Ria Paul [ronnieenria@gmail.com]

Erwin Meyer [erwin@swervedesigns.co.za | www.swervedesigns.co.za]

■ ■ ■ DER HERR WIRD ES FÜR MICH VOLLENDEN.

von
Pastor Martin Paul



Der Herr wird meine Sache hinausführen. Herr, deine Güte ist ewig. Das Werk deiner Hände wollest du nicht lassen. (Ps 138,8).

Liebe Leser, liebe Gemeindeglieder, wenn jemand Gottes Wort zu Herzen nimmt, wird es in ihm arbeiten. Er denkt über Dinge nach, die sich in seinem Leben ändern sollten. Und über Dinge, die seinen Glauben wieder zum Wackeln bringen könnten. Vielleicht fragt er sich auch, wie er am Ende vor Gott dastehen wird.

Ins Herz will Gottes Wort hinein. Dort will es arbeiten, und will uns an Gottes Willen ausrichten. Damit wir nicht zu denen gehören, die hier „Herr, Herr“ zu ihm sagen, aber die am Ende von ihm den Satz hören: „Ich kenne euch nicht“. Aber gerade, wer sich darüber ernsthaft Gedanken macht, kann dadurch mutlos werden. Ein bekannter englischer Prediger des 19. Jahrhunderts, Charles Spurgeon, hat gesagt: „Je mehr ein Mensch in sein Inneres sieht, desto weniger kann er sich trauen, und je mehr er um sich her blickt, desto mehr fühlt er Gefahr, und so ist er schnell geneigt, niedergeschlagen und bange zu sein, und er scheint nun geradezu darauf zu warten, dass er in die Hand des Feindes fällt (und) seine Zuversicht sich als Täuschung erweist ... Er fürchtet sich vor den künftigen Versuchungen wie ein Radfahrer vor dem Steinbrocken im Weg, auf den er zufährt, obwohl er doch genügend Platz zum Ausweichen hätte.“ In solcher Situation hat Luther geraten, von sich selbst weg und auf den zu gucken, der uns in seinem Sohn gnädig ist. Das tut David im 138. Psalm, wenn er sagt: „Der Herr wird meine Sache hinausführen“, und ihn dann anbetet: „Herr, deine Güte ist ewig.“

Was für eine Hoffnung, wenn wir an das kommende Gericht erinnert werden: Halte dich an Christus, dann wird er deine Sache hinausführen, das heißt, er wird es für dich vollenden, er wird wegnehmen, was in deinem Leben nicht gut ist, und auffüllen, was an Gutem fehlt. Und dass der Herr es tun wird, heißt: Er kommt mit solcher Güte zu dir, weil du von dir aus nicht zu ihm kommen kannst. In diese Welt, und in unser Menschsein. Was für eine Freude, das wieder zu hören, wenn wir dann auf Weihnachten zugehen.

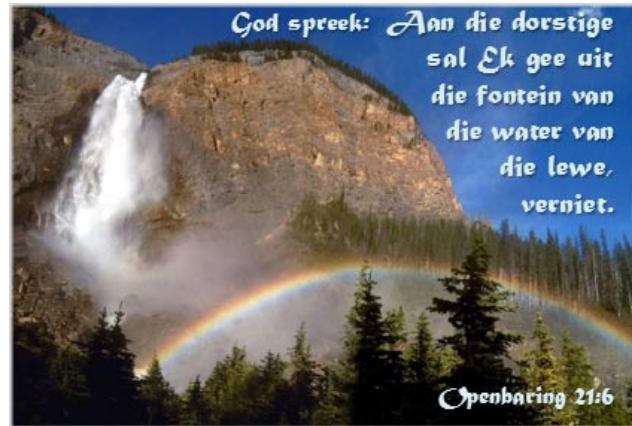
Solche Zuversicht und Freude am Übergang vom alten zum neuen Jahr wünscht euch, euer Pastor,
Martin Paul

■ ■ ■ VERS VIR DIE JAAR 2018

deur
Pastor Klaus-Eckart Damaske

En Hy wat op die troon sit, het vir my gesê: Dit is verby! Ek is die Alfa en die Oméga, die begin en die einde.

Aan die dorstige sal Ek gee uit die fontein van die water van die lewe, verniet. Openbaring 21:6



Ek verhef my hoof na die berge? Waar sal by hulp vandaan kom? My hulp kom van die Here wat hemel en aarde gemaak het! (Psalm 121v1)

Voor hierdie magtige rots is mense maar niks, of hoe? Hoeveel te meer voor die universum, ja voor die heilige God wat alle sigbare en onsigbare ruimtes vul met sy teenwoordigheid. Nietigheid is egter nie 'n negatiewe gevoel nie maar 'n dryf tot ootmoed en nederigheid. Nee, hierdie omvattende Almagtige weet wat met jou en my lewe tot in die fynste besonderhede gebeur. Dit is Hy wat vir ons sy onwrikbare beloftes gegee het: Ek is met jou al die dae tot die voleinding van die wêreld. Daarom die reënboogkleure van die beloftes van Noag se tyd, van jou doop, van die ewigheid.

Bome is vol simbole – ons dink aan die paradysverhaal, aan die ark waarin Noag en sy mense gered is, aan die boom wat vas gewortel is in die verordeninge van die Here soos Psalm 1 dit verwoord: welgeluksalig is diegene wat die wet van die Here oordink dag en nag. Ons dink aan die hout waaraan ons Here Jesus gehang het en versoening bewerkstellig het. En ons dink aan die boom van die lewe wat weer in Openbaring genoem word – 'n boom waar geen versoeking of leed meer sal kan plaasvind nie. Bome wat soos 'n woud vir ons een getuenis na die ander kan gee. En daarby die waters van lewe soos ons vers vir die jaar wil uitlig: God gee lewe en saligheid, hier-en-nou tydens ons deurtog deur die woestyn heen na die beloofde land, die nuwe Jerusalem, die hemelse saligheid. Vanuit die hemel – blou is die kleur van getrouheid en bestendigheid – vloei lewe, verkwikkende waters na die aarde toe. Kry ons nie daardie verkwikkende waters daagliks in sy Woord: versekering van vergifnis, verandering van gees, beloftes van 'n nuwe hemel en 'n nuwe aarde, ens, ens.

Aan die kruis het Jesus uitgeroep: dit is volbring / die doel is bereik / dit is klaar! Hier in Openbaring lees ons: dit het alles reeds gebeur / dit is verby / alles het in vervulling gegaan! Kan ons die oorvleueling van hierdie twee uitroepe raaksien: daar is 'n punt in die ewigheid van wie alles afhanklik is – die kruis. Maar dit is 'n tydlose faktor want ewigheid is nie maar aan tyd en ruimte gebonde nie. Die kruisiging het in tyd en ruimte gebeur, maar die uitwerking is transendent, bo-natuurlik, alomvattend. Die nuwe skepping het reeds begin. Glo jy dit? Wel, dit maak nie saak of jy dit glo aldan nie, want dit het reeds gebeur! Maar as jy smag na God se nuwe wêreld, wanneer jy sog en 'n slagoffer geword het van geweld, siekte of leed – dan is hierdie woorde, soos baie ander in die Bybel, vir jou bedoel:

Opb 21:1 En ek het 'n nuwe hemel en 'n nuwe aarde gesien, want die eerste hemel en die eerste aarde het verbygegaan; en die see was daar nie meer nie. En ek, Johannes, het die heilige stad, die nuwe Jerusalem, sien neerdaal van God uit die hemel, toeberei soos 'n bruid wat vir haar man versier is.... En God sal al die trane van hulle oë afvee, en daar sal geen dood meer wees nie; ook droefheid en geween en moeite sal daar nie meer wees nie, want die eerste dinge het verbygegaan. En Hy wat op die troon sit, het gesê: Kyk, Ek maak alles nuut. En Hy het aan my gesê: Skryf, want hierdie woorde is waaragtig en betroubaar.

DAMASKE GESIN AFSLUITING

deur
Brahm Lombard

Vandag saam met die kersang vier ons ook Pastor Damaske en sy gesin se afskeid. Ek wil graag begin met 'n vers wat my ge-inspireer het hiervoor.

Dit is uit die Boek Josua 1 – vers 9: Het Ek jou nie beveel nie? Wees sterk en vol moed, wees nie bevrees of verskrik nie, want die HERE jou GOD is met jou, oral waar jy ook heengaan.

Wat kan n mens sê oor 'n gesin wat al so lank deel is van ons groter kerkfamilie? Volgens my berekening is gesin Damaske al 21 jaar hier deel van ons. Ons het saam met hulle al baie beleef, lief en leed – die hele gesin.

Van al die geboortes, en afskeid – Katja, Tante Eva, Onkel Siegfried, ook hoe die kinders groot geword het en hulle lewe begin het. Kirstin getroud, Inge besig om te studeer, Tobias daar in die verte, tot by Simone wat elke Sondag die kerse in die Kapel aangestEEK het. Antje en die vroueaksie. Sy is en was 'n steunpilaar vir haar eggenoot, haar gesin, by haar werk, by die skool, en ook hier by die kerk. Menigte kere op kerk-kampe het sy speletjies uitgedink, en ook by Kerk sosiale etes was daar altyd resepte en geregte en leiding en hulp met die voorbereidings.

Klaus het diep spore getrap. Hy was betrokke by elke gemeentelid. Hy het 1ste geweet wie siek is, hulp nodig gehad het en ook 1ste vreugde gedeel soos baie troues en dope. Hy het homself toegespits om die Afrikaanse gemeente te lei en toe te rus vir die sielesorg en die lewe daar buite. Onder sy sorg het ons die Kapel betrek en verskeie uitreik aksies na buiten die woord gebring na die Bramley Kinderhuis, Die Duitse Ouetehuis en Die hele Suid-Afrika met verskeie Preke en oggend –en-aand gedagtes op Radio R.S.G.

Ook vir die hele Paulusgemeente was hy 'n steunpilaar met deelname aan gesamentlike Eredienste, Voorsitter van vergaderings, Sinodale siekebesoeke, skakeling met vele aksies onder andere LEASA, ALM, Ons nuwe kerkorde, Gemeenteprogramme en ook lede van die Duitsegemeente. Hier sal seker heelwat items wees waarvan ek nie eers weet nie Klaus....?

In afsluiting – Ons sal nooit Klaus en sy hele gesin kan bedank vir alles wat hulle beteken het nie, maar Ons hele Gemeente wil graag vir die Damaske gesin 'n afskeid geskenk gee, as 'n blyk van waardering. Dit is 'n verrassing wat voor Kersfees afgelewer sal word.



ABSCHIEDSANSPRACHE FÜR DIE PAULUSGEMEINDE - ADVENTSSINGEN 3. DEZEMBER 2017

Liebe Freunde in dem Herrn
liewe familie in Christus,

Gott schreibt auch auf krummen Linien gerade. Ich bin so eine krumme Linie, oder wie das Lied sagt: Mir ist Erbarmung widerfahren, Erbarmung deren ich nicht wert. Das zähl ich so dem Wunderbaren, mein stolzes Herz hat's nie begehrt. Nun weiss ich das und bin erfreut, und rühme die Barmherzigkeit.

(Das Lied könnt ihr bei meiner Beerdigung singen - aber noch nicht. Noch wollen wir leben.)

Wanneer sommiges sê dat my liewe vrou en ek nog nie ons hoogtepunt bereik het nie, dan deins ek bietjie terug. Hoe het iemand gesê: die dag het 24 ure; en as dit nie genoeg is nie, dan vat ons nog 'n paar ure van die nag. Hoe sal ons grond vat as ons nog meer besig sal wees? Maar hulle sê daar anderkant is baie grond; ek hoop nie dat ons so gou in die stof sal byt nie.

47 jaar Pretoria gemeente! Ek's gebore 1966, vanaf 1970 het ons wel in Rustenburg gewoon maar het katkisasie en alles hier deurgemaak; saam met my proponentsjaar amper 23 jaar toe ons Des 1995 van 2 jaar se Duitsland-studies terug gekom het. As leraar het ek nou net mondig geword - 21 jaar predikant-wees, en nou word ek weggestuur. My liewe Antje spog met 51 jaar se Pretoria-burgerskap. Die skuif na Lüneburg is 'n geloofstree; dis 'n ander wêreld dié, maar hulle sê dis letterlik groener weivelde. Ons het geen verwagting wat voor ons lê nie; miskien het die Here bietjie sin vir humor gehad: van die 2de kleinste (50) lede tot die 2de grootste gemeente in die sinode (320 lede; Pta-dt is die grootste met so 360 lede), van stadsjapie tot plaasjapie, van tol-pad tot grond-pad, van 6 gesin gewoel (verlede jaar) tot net nog een kind op skool, ens. So gun ons vir onsself ten minste 'n jaar om te arriveer. Nietemin bly ons een dogter, Inge, in Pta agter en broers en sisters Damaske.

Bevor wir in dem Haus in Pronkrug Strasse einzogen, hatte ich schon 19 mal vorher die Wohnung gewechselt. Wir wohnten im Vikariat erst in Arcadia str 854, dann oben über der Halle, dann neben der Kirche wo nun Parkplatz ist, und dann nach Garsfontein. Interessant ist, das wir jedes Mal das Haus restaurierten, die Wohnungen ausstrichen und das meiste in Ordnung brachten bevor wir wieder ausziehen durften. Und auch jetzt sind wir die letzten zwei Jahre schon innerhalb des Hauses zwei Mal umgezogen. Wo fast alle Renovierungsarbeiten abgehendelt sind, dürfen wir wieder die Koffer packen. Der Unterschied zu den Häusern Ende 1990ger Jahren war, dass Antje jedes Mal mit einem Umzug ein zusätzliches Neugeborene Kind in dem einen Arm hielt und mit anderen Arm Kisten packte - sie war und ist wirklich auch in dieser Hinsicht eine phenominale Frau und lobenswerte Begleiterin. Mit diesem Umzug sind 3, der 4 Kinder schon aus dem Nest geflogen. Danke für diese Wohnung, ein Zuhause, in dem wir das Vorrecht hatten, zu leben, zu dienen und die Kinder zu bilden.

Ek sou boekdiele kon vertel van so baie hoogtes en dieptes waardeur die Here ons gelei het dat ek waarlik net herhaardelik kan sing: my is barmhartigheid geskied. Diepe dankbaarheid vul ons harte soos ons deurentyd hulp en bystand ervaar het. Ons het aan ons eie liggaam en lewe gesien dat God se Woord wáár is: ons deel van sy liggaam, verweef en ingebed in die gemeente van Christus.

Drie velde van hulpervaring:

Eerstens dink ek aan ons persoonlik aan die ekonomiese hulp en bystand soos ons menigte maal nie geweet het hoe om petrol in die tenk te gooi of wanneer laas die yskas vol was nie. Dan gebeur dit soos bv 2008 toe my suster in Duitsland oorlede is en iemand van ons Damaskese gesin soontoe afgevaardig moes word. Tot vandag toe is ek oorweldig toe 'n anonieme persoon vir ons Damaskes twee vliegtuigkaartjies skenk sodat my ander sussie, Monika, en ek die begrafnis kon bywoon. Mag die Here dit vergeld. Of by 'n ander geleentheid was ons radeloos, en van alle persone bel ons versekeringsmarkelaar ons en wou net 'n draai gooi - en hy lewer 'n koevert met

R 2000 af met die woorde: die Here het dit op sy hart geplaas om dit vir ons te gee. Wow. Natuurlik was daar ook tye van oorvloed, feesviering en blydskap, soos Paulus skryf: In elke opsig en in alle dinge is ek onderrig: om versadig te word sowel as om honger te ly, om oorvloed te hê sowel as om gebrek te ly. (Fil 4:12)

Maar ook tweedens op geestelike- en gemeenskapsvlak moet predikante deurmaak wat gewone gemeenteledere ook deurmaak: daar was baie nagte waar die senuwees pla. Daar was aanvalle en kritiek wat 'n mens deur die week beleef het wat erg in die gedagtes woel. Sien, ook by ons is daar ingebreek, karre is gesteel, my liewe vrou was by 3 gewapende roofotogte slagoffer, siekte en ongelukke bly nie uit nie, vergaderings en besluite tref jou direk. Dis dan wanneer een of ander Woord in die gedagtes opkom en absolute geloofsvertroue vereis word. Ons het geleer: die Here is in beheer. Hy is getrou aan sy beloftes en laat ons beker oorloop (Ps 23)

En derdens gebeur daar aanhoudend wonderwerke op bo-natuurlike vlak: mense word genees, huwelike en verhoudings herstel, mense kom tot bekering, en deure gaan oop waartoe ek niks bygedra het nie. Deel van hierdie getuienis is die radio-eredienste en dagstukkies wat van ons klein gemeente uitgesaai is: die Here is groot. Nou goed-en-wel, die skares het nou nie in ons klein gemeente ingestroom nie, maar der miljoene mense wêreldwyd kon die Evangelie hoor en het kennis van ons klein gemeente geneem. So, dit gaan vir my aan die eenkant oor die mense hier-en-nou, maar andersyds oor die bediening van die Woord aan die wêrld. En dat die Here my gebruik, wat definitief nie 'n ekstroverte karakter het nie, is net nog 'n voorbeeld dat die Here op krom lyne reguit skryf, of soos Maria in haar loflied betuig: My siel maak die Here groot omdat Hy die nederige toestand van my siel aangesien het.

Wer Geschichte studiert, wird nicht aus dem Staunen herauskommen. So auch die Geschichte dieser Gemeinde. Das Anfangsdatum dieser Gemeinde setze ich 1951, wo man hier in Pretoria mit regelmäßigen Gottesdiensten begann. Die Grundsteinlegung fand Julie 1968 statt. Offiziell gilt wahrscheinlich 1970 als Pretoria Paulusgemeinde sich von Johannesburg-Pretoria-PaulusGemeinde lostrennte. Also werdet ihr hier wahrscheinlich im Jahre 2020 fünfzigjähriges Bestehen feiern; umstritten würde ich 1976 sehen als Pretoria auch den Status einer finanziell unabhängige Gemeinde erreichte, denn der Beginn einer Gemeinde sollte sich nach der Glaubensgemeinschaft rundum den Gottesdienst richten. Ihr habt als Gemeinde viele Pastoren kommen-und-gehen gesehen. Jeder bringt was Neues, immer wieder blüht was auf und geht wieder unter, aber Gottes Gnade bleibt in Ewigkeit.

Für mich ist nach fast 22 Jahren so einiges auch zum Abschluss gekommen. Wir hatten das große Vorrecht, drei unserer vier Kinder durch die Schule in Pretoria zu begleiten. Meine beide Eltern sind gestorben. Antjes Eltern liegen uns noch auf dem Gewissen, die im Deutschen Altersheim noch der Pflege bedürfen. Einiges in der Gemeinde ist ins Stocken geraten und die Zusammenarbeit mit der DSP muss neu gestaltet werden. Würde ich hier bleiben, würde ich im kommenden Jahr die Gründung einer neuen Gemeinde woanders in Pretoria vorantreiben wollen. Unsere schlaflosen Nächte hatte ich Anfang diesen Jahres '17 und ich war bereit für einen Neuanfang, hier oder woanders. Als der Ruf aus Lüneburg kam, war es klarer: nicht David

sollte den Tempel bauen, sondern sein Nachfolger Salomo. So wünsche ich euch Salomos Weisheit, die Kraft des Heiligen Geistes und die Freude im Evangelium, das keine Grenzen kennt.

In die gemeente gaan dit allereers oor Christus en sy mense - sondaars wat begenadig is en telkens weer begenadig word. Dink daarvan, julle wat verder in die gemeente leef: die Evangelie wil mense bereik en transformeer. Strukture, finansies, geboue ens, dien hierdie doel. Maak die doel duidelik wat ons 2016 vir Afrikaans uitgewerk het. Maak hierdie gemeente die vriendelikste gemeente wat die wêreld aanspreek want hiér is die hemelse skatte verpersoonlik, hier in mense, in elke gemeentelid.

Daar is honderde persone wat ek graag by name sou noem aan wie die gemeente en ons baie te danke het. Vergewe my as ek tog een persoon mag uitsonder, en dis my liewe vrou. Antje, jy het kleur en lewe aan hierdie gemeente verleen met jou karakter, met jou ywerige insette in honderde gemeenteaktiwiteite, jy het die skoollewe en gemeenskap verryk deur die duisende sigbare tekens van omgee en betrokkenheid, maar veral het jy die Here gedien deur jou liefde teenoor my as persoon en bystand in my beroep, by familie en vriende. Soos Luther sy Käte genoem het: die stêr van Wittenberg, so mag ek jou roem as die stêr van Pretoria.

So wil ek graag hierdie geleentheid gebruik om mense uit te nooi: ons het baie lief en leed met mekaar gedeel. Maar as daar ongemaklikheid is, as daar sonde is waar ek dalk iemand tenagekom of seergemaak het, as daar nog iets op die hart is - kom na my toe. Sover ek weet, het ek baie al vergewe, maar ek benodig ook julle vergifnis. Laat ons nie uitmekaar gaan met enige wrok of bitterheid nie. My hartewens is dat genade sal seevier. En waar anders mag 'n mens versoening en vergifnis ervaar as huis in die gemeente van Christus!

Es ist Advent - der Herr kommt. Wir aber gehen. Unsere offizielle Zeit ist zu Ende aber Gott schenkt Zukunft. Der neue Pastor, Kurt Böhmer und Familie, packt schon seine 7 Sachen. Nehmt ihn und seine Familie freundlich auf und vergesst nicht: wir leben alle aus der Gnade. Vergleicht nicht alle Funktionen, Stärken und Schwächen der Pastoren sondern begrüßt auch ihn als Berufener des Herrn.

Für uns, also hoffentlich für einen jeden persönlich möchte ich abschließen mit einem Gedicht:

*Halte ein auf deinem Weg,
bitte - sieh - bedenke
dass, der gestern dich geführt
deine Zukunft lenke.*

*Lass nicht haften deinen Blick
auf vergangner Mühe,
letzter Sinn war, dass dich Gott
näher zu sich ziehe.*

*Weder Fehler noch Erfolg
sollen dich bewegen,
alles darfst du ganz getrost
Gott zu Füßen legen.*

*Schöpfe aus dem Blick zurück
neue Kraft für morgen.
Der dir gestern nahe war
wird auch künftig sorgen.
(Horst Meyberg)*

DANKIE

Jesus, die vleesgewordene Woord, is met ons al die dae ... !

Terwyl die gemeente vir ons Damaskes 'n koevert met 'n finansieëlle hupstoot oorhandig het, het ons vir die Afrikaanse gemeente 'n beliggaamde kruis oorhandig vir die altaar in die kapel (met dank aan die kunstenaar; mag die Here dit vergeld).

Van die tientalle afskeidsfunksies hier die belangrikstes: Afrikaanse gemeente (regs), die Paulusgemeente as geheel (middel links), die Duitse skool DSP (middel regs), die Duitse Outehuis DAP, en die gemeenskap waarin ons hier in Garsfontein vir 18 jaar gewoon het (regs onder). Ons sê 'n hartlike: Tot weer siens !



■ ■ ■ BERIG VAN DIE DUITSE VROU ELEIDSTER 2017 deur Liska Prigge

'n Knap vrou is baie werd - waar sal jy haar vind? Sy is baie meer werd as die kosbaarste edelstene. (Spreuke 31,10)

En hoe baie van die knap vroue word nie in ons gemeente gevind nie. Met elke geleentheid was julle daar om te help. Baie dankie aan 'n iedere een van julle!

Die ALM diens het glad verloop, met meer as genoeg kos dat alle gaste hul honger kon stil, en daar het selfs nog oorgebly!

Die paasverkope was weereens 'n wonderlike sukses met die pragtigste paaseiers te koop, sowel as die lekkerste koffie en koek om in 'n gesellige rondte te geniet.

Ons gemeente was ook hierdie jaar verantwoordelik om die verversings by die oekomeniese diens by die duitse skool te reël, en daarvoor 'n hartlike dank aan almal wat gehelp het – die gaste het baie lekker geëet aan die worsbroodjies en slaai!

Die basaar was 'n dag waar ons lekker kon saam kuier en saam werk – en wat 'n wonderlike dag was dit nie. En asof dit nie genoeg was nie, kon ons weer by die gemeentedag bymekaar kom, en danksy die slim beplanning van die Afrikaanse gemeente kon ons ook 'n paar nuwe gesigte leer ken. Ek wonder egter nog steeds oor die belangrikheid van die nommer „12“.

Op die program vir die jaar lê nog die Duitse aanneming in September, die sinodale koorfees in Oktober en die adventsverkope in Desember voor, alvorens ons die sosiale gemeente geleenthede afsluit met die adventssing op die 3de Desember. Ek is seker hierdie geleenthede sal net so glad verloop en goed ondersteun word soos dié wat reeds verby is.

Baie dankie aan die komitee vir alle reëlings wat hulle behartig het, elke vrou wat 'n diens in die gemeente verrig en aan elke persoon wat (soms met kort kennisgewing) reggestaan het om te help – met daad en veral met raad.

Die Here seën julle almal!

■ ■ ■ JAARVERSLAG VAN DIE AFRIKAANSE VROUEAKSIE VIR 2017 deur Antje Damaske

Met dank kyk ons terug na die afgelope jaar en dank ons Here dat Hy ons geseen en behoed het en dat Hy ons telkens weer laat besef het, hoe geseend ons is om kinders in Sy koningryk en sy Gemeente te kan wees en dat Hy ons mense om ons skenk wat saam met ons kan groei in die geloof, saam kan deel in lief en leed en saam ander kan dien.

Deur die jaar het ons probeer om geleenthede te skep waar ons met mekaar huis hierdie aspekte kon deel en waar ons saam kon kuier.

Ons het in September 'n heerlike Braaidag saam geniet om Erfenisdag te vier en met mekaar te lag en te gesels.

'n Spesiale afsluiting van die jaar, is altyd die heerlike kuier onder die lapa by gesin Plath met die reuk van braaivleisvuur en die lag en baljaar in die swembad.

In Februarie het ons die nuwe jaar begin, soos ons die ou jaar geeindig het, met 'n gesamentlike braai na die Erediens.

Die jaar was 'n baie bedrywige jaar en ek is trots en dankbaar vir die klein handjie vol dames en mans in die gemeente wat sonder huiwering groot take aangepak het. Dit is altyd weer vir my 'n riem onder die hart om te beleef hoe almal inspiring en help. So ook by die groot ALM diens wat ons hierdie jaar by die Duitse Skool gehou het en waar ons baie gaste vanuit die hele SA en Amerika welkom kon heet en hulle met koffie en verversings kon versorg. Dankie aan almal wat gehelp het en ook aan al die dames van die Duitsegemeente wat gehelp sorg het dat die kos tafels oorgeloop het met heerlike happies.

Op 4 Augustus kon ons weer heerlik saam kuier met die Afrikaans sprekende lede van die St Petersgemeente in Skinnerstr en heerlik saam smul aan die verskeidenheid soppe wat ons dames voorberei het.

Deurdat ons nou elke maand met die gemeente die gesamentlike erediens by die Duitse Ouetehuis hou en ons afwisselend die verversings reël, het ons 2 groepies al baie goeie vriendskapsbande gevorm en ons sien uit daarna om einde Oktober met die Gemeente 'n gesamentlike gemeentekamp te hou.

Een van die grootste uitdagings vir ons klein gemeente, was sekerlik om die Gemeentedag aan te bied. Daar is besluit om in hierdie jaar weg te breek van die gewone kompetisie onder die kringe, maar om eerder op die eenheid van die gemeente te fokus en mekaar beter te leer ken. Almal is in groepe ingedeel en ons het onder leiding van Pastor Klaus 'n paar interessante speletjies gespeel. Die mans is die geleentheid gegee om die dames in hulle kring so 'n klein bietjie op Vrouedag te bederf en daarna is daar heerlik gesmul aan die "bring en deel"ontbyt en sjampanje.

Weereens hartlike dank aan almal wat gehelp het om die dag 'n sukses te maak.

Môre het ons nog een groot funksie. Die jaarlikse Lentefees by die Duitse ouetehuis. Ons sien uit daarna om die senior burgers te bederf met musiek, sang en heerlike verversings en daarna mag ons so 'n bietjie ontspan na 'n baie aktiewe jaar.

Ek wil graag hierdie verslag afrond met 'n paar woorde van dank. Dank aan ons Hemelse Vader, wat ons seën en begelei en wat ons ook vergewe en ophelp waar ons fouteer of val.

Dankie aan my medewerksters, vir julle harde werk en ondersteuning. Spesiale dankie aan Ria Paul vir haar getroue diens en harde werk met die gemeenteblad, blommelys, verjaarsdagkaartjies, afkondigings en so veel meer.

Dankie aan Ingrid Lombard vir haar diens aan ons bejaardes en die groot steun wat sy in die bediening by die Ouetehuis verleen.

Dankie aan Benita Damaske, wat so getrou en op haar eie, honderde paaseiers geverf het vir die paasverkope en alweer druk besig is met volgende jaar se paaseiers.

Dankie aan Liska Prigge vir die goeie samewerking en ondersteuning en laastens; dankie aan my gesin en my liewe man vir hulle liefde en ondersteuning.

SÄNGERFEST

Am 8.Oktobe 2017 fand das 47. Sängerfest des Kirchenchorverbandes der FELISA in der Aula der Deutschen Schule Pretoria statt. Bei diesem besonderen Fest wurde zugleich das 125 jährige Bestehen der FELISA und das 500 jährige Jubiläum der Reformation gedacht. So war das Thema dieses Festes besonders passend nämlich:

„Wie lieblich sind die Füsse der Freudenboten, die das Gute verkündigen. (Röm. 10,1)
Der Chor , bestehend aus bestimmt 120 Sängern und Sängerinnen , unter Leitung von Manfred Johannes, brachte diese Freude, Lob und Dank in ganz besonderer Weise in dem reichen und vielfältigen Programm zum Ausdruck.

So wurden die Gäste gleich zu Anfang ermutigt einzustimmen in dem Lied :“ Du meine Seele singe.“ Dann folgte : „Ehre und Preis sei Gott, dem Herren in der Höhe Halleluja.“ Von J.S Bach „Ich hab ein herzlich Freud und gross Gefallen, ins Haus des Herren allezeit zu wallen“ von J. Stobäus. Dieses Lied erinnerte doch auch an die 125 Jahre des Bestehens der FELISA.
Das Gedenken des 500 jährigen Jubiläums der Reformation wurde eingeleitet mit dem Lied: „Ein feste Burg ist unser Gott“ mit einem Satz von S.Grove Es wurde uns einfach meisterhaft übertragen.Das Lied :“ Wenn ich in höchsten Nöten sein“ von J.S. Bach und B.Gesius galt als Eingang- und Schlusslied der Predigt die von Bischof Reinstorf gehalten wurde zum Text:
Markus 9,14-27

Der Gottesdienst schloss mit dem Gebet: „Guide me, O Thou great Redeemer“ von John Hughes Im Programm , nach der Pause, brachte Miss. Christoph Weber ein Bericht : „Mission heute“ Dass es den Gästen ungern war, dass es zum Schluss kommen musste spürte man beim Singen des Liedes :“ Thy strong word“ mit Chor,Bläser und Orgelbegleitung denn gern hätten sie dem Lied, noch doppelt so viele Verse zugefügt.

Im Schlussgebet : „ Nun lasst uns Gott dem Herren“ von J.S. Bach, konnten wir unserem himmlischen Vater den tiefen Dank, das Vorrecht gehabt zu haben an diesem Fest teilnehmen zu können, bringen.

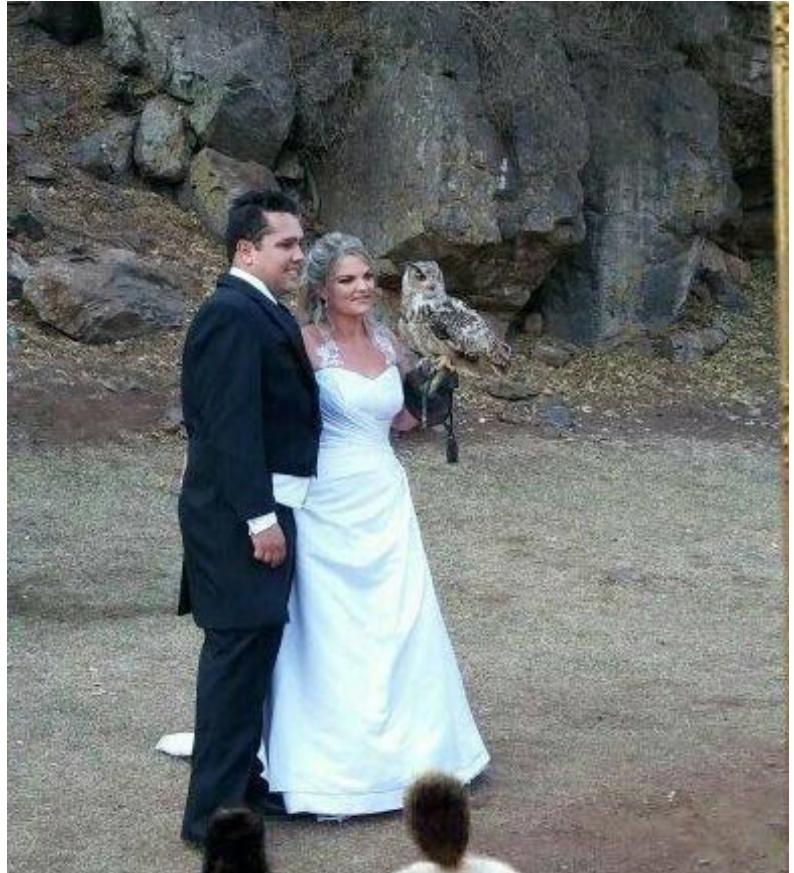
Den lieben Frauen der Gemeinde sei herzlich gedankt für die freundliche Bewirtung.
Gunter Schwarz



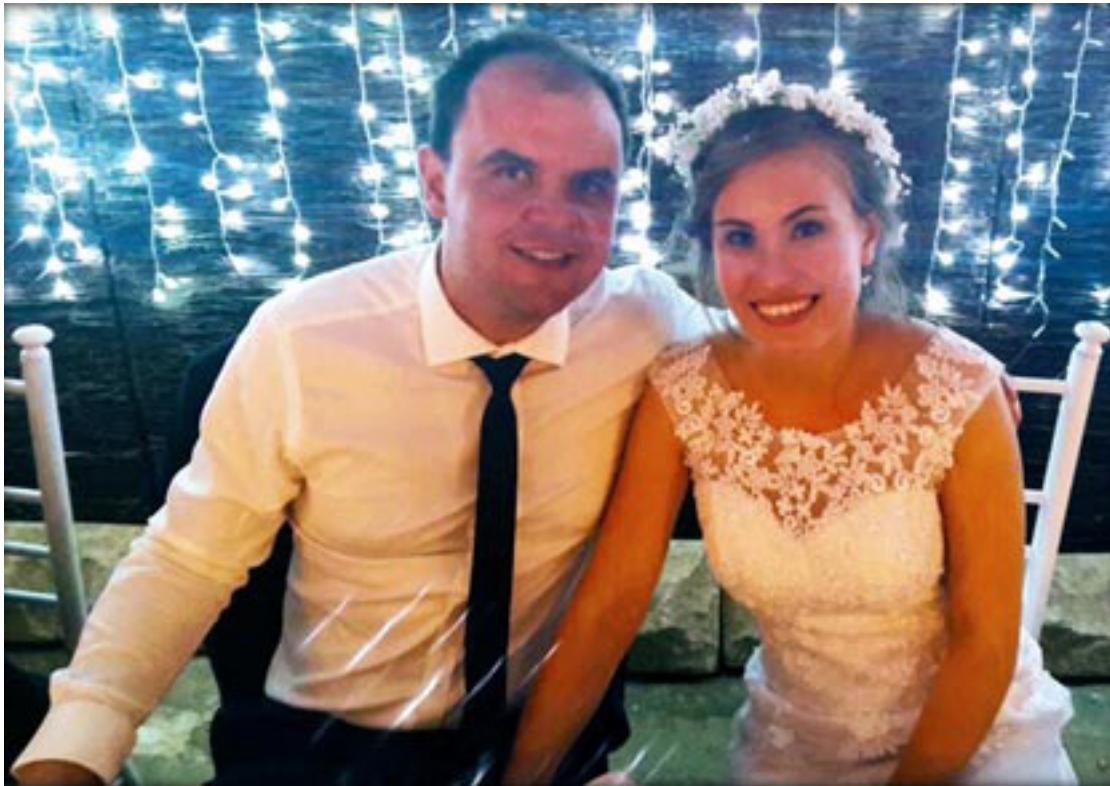
HOCHZEIT



Kirstin en Lothar Köhne is in die huwelik bevestig op 2de September 2017.



Elsa en Monty Venter is op 23 September 2017 in die huwelik bevestig.



Die Hochzeit von Colin & Carmen Frenzel fand am 30. September 2017 in Clarens statt. Ruth 1 V 16 b: Wo du hin gehst, da will ich auch hin gehen; wo du bleibst, da bleibe ich auch. Dein Volk ist mein Volk, und dein Gott ist mein Gott.

■ ■ ■ ELVIRA MARQUARDT 80 JAHRE 02-10-2017

Ein langes Leben kurz zu fassen möchte ich Euch gerne ein paar Unvergesslichkeiten erzählen. Weil ich mit 6 Jahren zur Schule und gleich im Schülerheim bleiben musste hatte ich furchtbar Heimweh. Ich war die schlimmste, werde es nie vergessen! Vielleicht deswegen hatte ich schon bald einen "boyfriend" weil ich dann weniger Heimweh hatte.

Er hiess Pussycat und ich hiess Sugarbush weil ich schon Suikerbossie auf dem Klavier spielen konnte – habe Ihn nie vergessen ! Wegen dem Klavier Unterricht konnte ich dann sehr viele Jahre später die Kirchen Orgel in Shelly Beach spielen, welches mir sehr viel Segen brachte – werde ich nie vergessen!

Damals Konfirmiert zu werden mussten wir alles auswendig lernen – deswegen habe ich auch meinen Heiland nie wieder vergessen!

Durch alle die Geschichten die das Leben so schreibt bin ich immer ganz gut durchgekommen, wenn auch über Stock und Stein, aber immer an Jesu Hand! Das ich in der Pretoria Gemeinde gleich so lieb aufgenommen wurde habe ich nicht vergessen, und ich empfinde grosse Dankbarkeit dafür. Besonders dan Senioren Treffen mit Abendmahl ist ein wunderbarer Segen und aufbauend für mich, sowie auch anschliessend mit Kaffee und Kuchen mundet mir sehr mit der Unterhaltung für uns alle zusammen.

Herzlichsten Dank an Pastor Martin und an Gisela und Ihr Team.



Weihnachtsgedanken

Haben Sie schon mal darüber nachgedacht, warum es Weihnachtsgebäck gibt? Ich hab eir wenig nachgeforscht. Jahrhunderte hindurch galten die Wochen vom Katharinentag (25.11.) bis Weihnachten als Fastenzeit. Und es wäre keine Fastenzeit gewesen, wenn es nicht typische Speiser und Getränke gegeben hätte, die auch dann noch oder nur dann genossen werden durften.

Das Hauptgebäck der Vorweihnachtszeit sind die **Lebkuchen**. Sie hießen auch Pfeffer- und Honigkuchen und wurden schon bei alten Kulturvölkern gebacken, denen Zucker noch unbekannt war. Im 11. Jahrhundert buk man Pfefferkuchen im Kloster Tegernsee. Damals bezeichnete man in Deutschland alle fremden Gewürze als Pfeffer. Lebkuchen werden schon am Anfang der Adventszeit gebacken, denn sie müssen eine Zeitlang liegen, bis sie ihr volles Aroma entwickeln. Es gibt verschiedene Theorien wo das Wort Lebkuchen herkommt. Am wahrscheinlichsten scheint mir, dass der Name zurück auf das Wort „Leb“ geht, was ursprünglich Heil- oder Arzneimittel bedeutete. Als Gesundheitsgebäck verteilten Nonnen im Mittelalter ihre selbstgebackenen Lebkuchen an die Dorfbewohner. Diese Theorie unterstützt mich dadurch, dass die Heilkraft des Gewürzes Zimt (einer unserer Weihnachtsgewürze) erst in den letzten Jahren so richtig bekannt wurde.

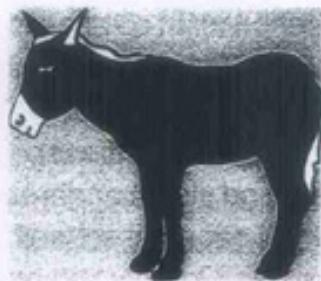
Der **Christstollen** symbolisierte ursprünglich das eingewickelte Jesuskind. Die Tradition, den berühmten Stollen zu backen, ist wahrscheinlich schon über 700 Jahre alt. Unter dem Begriff „Christbrod“ wird er erstmals im Jahre 1474 auf der Rechnung des christlichen Bartholomäus Hospitals an den Dresdner Hof genannt. Nach dem Dogma der katholischen Kirche durfte der Stollen einst nur aus Mehl, Hefe, etwas Öl und Wasser gebacken werden – also ohne Milch und Butter. 1450 baten die Kurfürsten Ernst und Albrecht von Sachsen in einem Zeremonialschreiben an den Papst um Lockerung der Vorschrift. Erst im Jahre 1491 hob Papst Innocenz VIII. das Butterverbot auf.

Aus einem DSW Blatt

Von Ochsen und Eseln

Wo kommt nur der Ochs und der Esel im Stall von Bethlehem her, so frage ich mich. Nicht ihre Abstammung interessiert mich, sondern wie sie auf die Bilder von der Geburt Jesu kommen. Denn wer in der Bibel nachliest, wird vergeblich in der Weihnachtsgeschichte nach ihnen Ausschau halten. An Tieren sind dort nur Schafe zu finden. „Ein blindes Huhn findet auch mal ein Korn“ sage ich mir, als ich bei meiner Sucherei auf Jesaja 1,3 stoße: „*Ein Ochse kennt seinen Herrn und ein Esel die Krippe seines Herrn, aber Israel kennt's nicht und mein Volk versteht's nicht*“, so lese ich dort. Der Maler wollte uns hier eine Bildpredigt halten. Ochs und Esel wissen wo sie hingehören.

Sie kennen den, der ihnen Futter gibt und sie wissen, wo sie sicher sind. Und der Mensch? Der Mensch steht da wie der dumme Ochs vorm Berg. Statt im Kind in der Krippe die Liebe Gottes zu sehen, hält er es für eine Eselei, Jesus als Retter anzuerkennen. Wenn es dem Menschen zu gut geht, versucht er ohne Gott zu leben. Aber Gott will dem gefallenen Menschen wieder aufhelfen. Ob wir das an diesem Weihnachtsfest kapieren? Wir kommen nicht darum herum, die beiden „dummen“ Vertreter aus dem Tierreich als Vorbild zu nehmen. Lasst uns die Eselsbrücke benutzen, die uns die Weihnachts-Bild-Predigt baut: Gott gehören wir, nur bei ihm sind wir gut aufgehoben. Bei ihm ist man sicher, trotz aller Unsicherheiten dieser Welt.



Was hat wohl der Esel gedacht,
in der heiligen Nacht,
als er die Fremden sah im Stall?
Vielleicht hat er Mitleid verspürt,
hat das Bild ihn gerührt,
und er rückte zur Seite, sehr sozial.
Vielleicht packte ihn die Empörung,
welch eine Ruhestörung.
Kaum schlafte ich Esel mal ein,
Schon kommen hier Leute herein.

Und dann lag das Kind, und er dachte:
Jetzt sind es schon drei.
Was ist das für eine Nacht!
Da hält mir das Kind zuletzt
meine Krippe besetzt.

Und er poltert völlig aufgebracht:
Ich lasse ja manches mit mir gescheh'n,
doch wenn sie mir an mein Futter geh'n,
ist's mit der Liebe vorbei.
Und er dachte ja nicht wer es war,
den die Frau dort gebar,
hatte niemals gehört von Gottes Sohn.
Doch wir wissen Bescheid
und benehmen uns heut noch genau wie
der Esel damals schon.
Denn Jesus darf uns nicht vom Schlaf
abhalten,
nicht unseren liebsten Besitz verwalten.
Doch wer Ihm die Türe aufmacht,
der hat jeden Tag Heilige Nacht.

Eingeschickt von Adelheid Koc

■ ■ PERSONALIA

Nuwe Gemeentelede / Neue Gemeindeglieder:

- Sonja Cilliers

Gemeentelede wat oorgeplaas is / Überwiesene:

- Ilse Bosch (Johannesgemeinde)

■ ■ BELANGRIKE DATUMS / WICHTIGE DATEN:

14 Jan.	Indien van mosies tot die Finansiële vergadering / Antragschluss zur Finanzversammlung
17 Jan.	Skole begin in Gauteng / Schulanfang Deutsch Schule
17 Jan.	Gesamentlike kerkraadsvergadering
02 Feb.	19:00 Finanzversammlung / Finansiële vergadering in die kerksaal

Ons gemeente se webwerf is by <http://www.felsisa-preatoria.co.za>

Bankbesonderhede

Naam:	Evangeliese Lutherse Paulus Gemeente
Bank:	ABSA, takkode 632005
Rekeningnommer:	0000313513
Rekeningtipe:	Tjek
Verwysing:	Deutsch / Afrikaans (sodat die skenking korrek allokeer kan word)
Navrae:	epos vir bodo.meyer@gmail.com

GOTTESDIENSTE UND CHRISTENLEHRE

Datum	Sonntag	Zusätzliche Info	Predigttext	Beichte	Christenlehre	Gesang/ Psalm
03.12.2017	1. Advent	Adventsfeier	Offb 5,1-5(6-14)	08:30 Uhr	Die Weihnachtsgeschichte	Gesang 77
10.12.2017	2. Advent		Jes 63,15-16(17-19a)19b&64,1-3		Schulferien	
17.12.2017	3. Advent		Röm 15,4-13	08:30 Uhr	Schulferien	
24.12.2017	4. Advent		2. Kor 1,18-22		Schulferien	
24.12.2017	Christabend	18:00 Uhr	Jes 9,1-6		Schulferien	
25.12.2017	1. Weihnachtstag		1. Joh 3,1-6		Schulferien	
26.12.2017	2. Weihnachtstag	Kapelle - H. Meyer	Offb 7,9-12(13-17)		Schulferien	
31.12.2017	Altjahrsabend	15:00 Uhr	2. Mose 13,20-22	14:30 Uhr	Schulferien	
01.01.2018	Neujahr		Jos 1,1-9		Schulferien	
07.01.2018	Ephiphanias		Kol 1,24-27	08:30 Uhr	Schulferien	
14.01.2018	2. S n Epiphanias		1. Kor 2,1-10		Schulferien	
21.01.2018	Letzter S n Epiphanias		Offb 1,9-18	08:30 Uhr	Die Ephiphaniasgeschichte	Gesang 143
28.01.2018	Septuagesimae		Jer 9,22-23		Der Glaube	Ps 1
04.02.2018	Sexagesimae		2. Kor (11,18.23b-30)12,1-10	08:30 Uhr	1. Artikel	Gesang 480

EREDIENSTE EN CHRISTELIKE ONDERRIG

Datum	Sondag	Eredienssty	Teks vir die Preek	Opmerking
03 Des	2de Advent	9:00	Jes 63:15-64:3	Om 16:00 Kerssang in die kerksaal; afskeid van P.Damaske en gesin vd Paulusgem.
10 Des	3de Advent	9:00	Rom 15:4-13	Afsluitingsfees bring en braai aan huis van Plath
17 Des	4de Advent	9:00	2 Kor 1:18-22	Versoenisdagtema
24 Des	Ou Kersaand	18:00	Jes.9:1-6	Net een Afr aanddiens in die kapel in die aand
25 Des	Kersfees	9:00	1 Joh.3:1-6	God se grootste geskenk
26 Des	2de Kersdag	09:00	Preek K Damaske	Erediens op Hugo Meyer se plaas in Skeerpoort
31 Des	Ou jaar(sondag)	09:00	Eks 13:20-22	Slegs een Afr oggend diens by die Duitse Ouetehuis
01 Jan	Nuwejaar	9:00	2 Kor 12:9	Geen Afr erediens nie; slegs Duitse diens
07 Jan	Epifanie	9:00	Kol.1:24-27	Skoolvakansie
14 Jan	2de Sndg na Epif	9:00	1 Kor.2:1-10	Skoolvakansie
21 Jan	Laaste S n Epf	9:00	Opp.1:9-18	?
28 Jan	Septuagesimae	9:00	Jer 9:22-23	Erediens by DAP, Duitse Ouetehuis in Groenkloof
04 Feb	Seksagesimae	9:00	2 Kor 12:1-10	

Bybelstudies vind gereeld in Skooltye elke Dinsdagaand om 19:00 in die kapel plaas – volg die aankondigings in erediens wat die onderskeie temas is.